

FONDS DE

VÉRONIQUE POISSON

ET

**LES MIGRATIONS CHINOISES EN FRANCE,  
1890-2008**

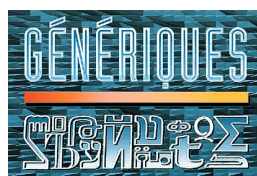
*FRANCHIR LES FRONTIÈRES. LE CAS DES CHINOIS DU ZHEJIANG EN DIASPORA  
LE TRAFIC ET L'EXPLOITATION DES IMMIGRANTS CHINOIS EN FRANCE*

(1900) 1994-2008

(fonds ouvert)

**Répertoire numérique**

par Virginie BEAUJOUAN



2008

# VERONIQUE POISSON ET LES MIGRATIONS CHINOISES EN FRANCE (1890-2008)

1993-2008  
(fonds ouvert)

## Caractéristiques générales du fonds d'archives

**Importance matérielle** : 7 ml environ, soit 25 « cartons d'archives ».

**Localisation** : au sein des locaux de l'association SDC Chine (Soubresauts de Chine), 6, rue de la bourie rouge, 45000 Orléans.

**Modalités de consultation** : sur rendez-vous à l'association à l'attention de Véronique POISSON présidente, fixé par courrier, par téléphone : 06 79 46 45 09 ou courriel : [poissonveroyu@aol.com](mailto:poissonveroyu@aol.com) . En fonction des demandes, il est possible d'obtenir des copies ou de rencontrer Véronique POISSON sur Paris.

La condition est le droit d'adhésion à l'association SDC Chine de 10 euros valable pour l'année si la personne peut trouver ce qui lui convient. L'adhésion comprend les photocopies et l'envoi des documents photocopiés par la poste ainsi que les rencontres éventuelles sur Paris.

**Instrument de recherche** : répertoire numérique.

**Historique du traitement** :

Le présent instrument a été réalisé en 2004 par l'association Pierre Ducerf où était alors localisé le fonds (voir la présentation du fonds de l'association), avec l'aide de Virgine Beaujouan (Génériques). C'est le document qui figure ci-dessous.

En 2007, Véronique POISSON a emménagé à Orléans avec sa documentation. La présentation du fonds a donc été modifiée en en tenant compte.

**Support particulier** : diapositives, photographies, cassettes audios et vidéos notamment d'entretiens enregistrés, journaux et carnets de terrain.

**Langues** : français, chinois, italien et anglais.

Contrôle de description : Quentin DUPUIS en février 2008

---

## Présentation de Véronique POISSON

Véronique POISSON a soutenu en 2004 une thèse sous la direction de Nancy GREEN intitulée *Franchir les frontières. Le cas des Chinois du Zhejiang en diaspora*, EHESS, 2004 (<http://actualites.ehess.fr/nouvelle536.html>) , alliant une démarche de micro-histoire à des recherches longitudinales en archives, des entretiens oraux aux enquêtes de terrain. Cette thèse, commencée en 1996, est parfois décrite sous le titre *Les migrations chinoises en France, 1890-1960*.

Elle a passée 2 ans en Chine et 10 ans au sein de l'Association Franco-chinoise Pierre DUCERF (Paris, 3<sup>e</sup> arrondissement), dont elle co-fondatrice, dont 6 ans comme médiatrice. Elle y fut également salariée pour rédiger une étude pour le Bureau international du travail (BIT) portant sur *Le Trafic et l'exploitation des immigrants chinois en France*.

Ce fonds a également servi à la rédaction de nombreux articles. Voir la bibliographie de Véronique POISSON pp.9-10.

## Présentation du fonds

Ce sont les archives et la documentation collectées et produites pour ces travaux qui sont présentées ici. Ils restent parfois inexploités.

Le fonds comprend deux parties. Celle cotée **VP** est constituée de la documentation et des travaux sur les migrations chinoises recueillis à partir de 1990 en France et en Chine, en particulier dans le cadre des travaux doctoraux de Véronique Poisson (1996-2004) (voir la bibliographie de Véronique POISSON pp.9-10).

Il comprend une importante documentation sur les pôles d'émigration de la province du Zhejiang (région de Wenzhou) dont une partie sur l'histoire locale. Ont été collectés également des rapports, des comptes-rendus de conférences et de tables rondes sur l'immigration chinoise en Europe (en France en particulier), ainsi que les publications majeures dans ce domaine. Il contient également des diapositives et des photos, quelques vidéos, des coupures de presse, des archives (photocopiées) du Ministère des Affaires Étrangères français et des Lazaristes.

S'ajoutent à cette première partie, les matériaux bruts d'une enquête de terrain effectuée entre juillet 2003 et janvier 2004 sur le trafic humain et le travail forcé parmi les migrants Chinois en France pour le compte du Bureau International du Travail. Elles se trouvent sous la référence **BIT**.

## Intérêt du fonds pour l'histoire de l'immigration

Ces documents pourraient être utiles pour trouver des pistes d'étude de ce groupe encore peu abordée sous l'angle historique. Par sa constitution, et les ambitions épistémologique de Véronique POISSON, le fonds se prête parfaitement à des études transfrontières et diasporiques.

Il permet d'ouvrir quelques chantiers de recherche thématique portant sur la présence des Chinois en France entre 1900 et 1940, les régions d'origine des migrants, l'histoire locale des pôles d'émigration, les mutations économiques de la région de Wenzhou etc ...

Enfin, en offrant sa documentation aux regards extérieurs, Véronique POISSON permet de rendre concret l'idéal de contrôle et de validation par les pairs de la production scientifique.

Certains de ces matériaux bruts n'ont jamais été utilisés en particulier des données enregistrées et celles consignées dans les carnets de terrain.

## **Sommaire du répertoire numérique**

LES MIGRATIONS CHINOISES EN FRANCE, 1890-1960	5
Matériaux audio-visuels	5
Documents imprimés	5
LE TRAFIC ET L'EXPLOITATION DES IMMIGRANTS CHINOIS EN FRANCE	7
OUVRAGES DE RÉFÉRENCES	7

### **Sources complémentaires**

8

### **Bibliographie**

9

### **Table des matières**

11

## Répertoire numérique

# LES MIGRATIONS CHINOISES EN FRANCE, 1890-1960

### *Matériaux audio-visuels*

- Boîtes II, 12, 13 et « bacs» en carton . 1994-2000
- Diapositives et photos : villages d'origine des Chinois d'outre-mer, la ville de Wenzhou, les enseignes commerciales de Wenzhou, la vie quotidienne en France.
  - Une vidéo sur une cérémonie religieuse près de Qiaotou (1999).
  - Cassettes AUDIO enregistrées en Chine et en France avec retranscriptions partielles.

### *Autres documents*

*(en langues chinoise, française, italienne et anglaise)*  
**1996-2008**

- VP 1 Matériaux démographiques sur les migrations chinoises (en particulier en France).
- VP2 Contexte économique des migrations chinoises.
- VP3 Contexte législatif des migrations chinoises.
- VP4-VP9C Travaux sur les migrations en France et à l'étranger (dont le dossier sur les régularisations de 1997).
- VP 10 Associations chinoises.
- VP 11-VP14 Carnets de terrain et de notes comportant des données ethnographiques recueillies en Chine et en France auprès des migrants.

- VP 15** Archives diplomatiques sur la présence des Chinois en France entre 1900 et 1940 : démarches administratives, photocopies, notes.
- VP16-VP19** Presse locale française et étrangère dont des articles-études sur le thème de la frontière.
- VP20-VP21B** Bibliographie sur les migrations chinoises.
- VP22-VP23** Cohésions sociales et territoires transnationaux.
- VP 24** La diaspora chinoise.
- VP 25** Activités économiques de la diaspora.
- VP 26A-B** Conférences OCDE, ISSCO et autres (Voir la bibliographie de Véronique POISSON pp.9-10).
- VP 27** Articles -publications de Véronique POISSON. (Voir la bibliographie de Véronique POISSON pp.9-10).
- VP 28** Chinois d'outre-mer du Zhejiang et autres.
- VP 30 -31** Religions.
- VP32** Cartographie sur les régions d'origine des migrants.
- VP33-VP37** Histoire locale du Zhejiang (Wenzhou, Qingtian etc ... ) dont les copies des archives des Lazaristes et des notes prises lors de la consultation (1890-1940).
- VP38** Présentation du fonds documentaire
- VP39** Archives du Fujian : copies.
- VP40** Adresses utiles.
- VP41** Éléments de construction de la thèse.

# **LE TRAFIC ET L'EXPLOITATION DES IMMIGRANTS CHINOIS EN FRANCE**

**BIT A-D**

Articles sur le trafic humain et le travail illégal et le travail forcé, rapports IOM, BIT, DILTI, retranscriptions, études de cas.

## **OUVRAGES DE RÉFÉRENCES**

Ils portent sur les migrations chinoises et la diaspora, sur l'histoire locale du Zhejiang dont les chroniques locales de Wenzhou publiées en 1999.

## Sources complémentaires

Les sources de l'histoire de l'immigration disponibles dans les archives publiques sont recensées par Génériques, et accessibles dans la base de données [http://www.generiques.org/archives\\_immigration.html](http://www.generiques.org/archives_immigration.html). Pour la requête « ressortissants : Chinois », on trouve à ce jour 225 références indexées sous ce terme.

vous trouverez notamment sur le site [http://www.generiques.org/archives\\_privées.html](http://www.generiques.org/archives_privées.html) une présentation des fonds d'archives privées d'autres archives d'organisation liées à l'immigration chinoise suivant :

- le fonds de l'**association Franco-chinoise Pierre Ducerf** où travailla Véronique POISSON ;
- les fonds d'archives d'**organisations de soutien ou de formation des immigrants**, comme les trois AEFTI présentées sur le site, la Cimade, le CLAP et le CLP, les ASTI et FASTI, la Maison du Monde, le SSAE, ou encore le troisième collectif des sans-papiers où cette population était fortement représentée.



---

## **Bibliographie**

Dresser une bibliographie exhaustive sur les migrations chinoises en France est impossible ici. Signalons simplement la revue éditée par l'Association franco-chinoise Pierre DUCERF *Le Passe-Muraille*, association pour laquelle Véronique POISSON a travaillé. Et aussi la bibliographie de la productrice de ce fonds d'archives :

### Bibliographie de Véronique POISSON

- « Ces Chinois qui ne jurent que par la France », *Hommes et Migrations*, n°1168, septembre 1993, Paris, pp. 33-42 ;
  
- *Belleville et les Chinois de Wenzhou, approche d'une communauté*, récits de vie dactylographiés illustrés par des documents iconographiques réalisés par Véronique Poisson pour l'exposition *Visa Villes* à la Maison de la Villette (Paris) en 1993 ;
  
- « Les Chinois du Zhejiang en France », *Migrations Société*, n°54, novembre-décembre 1997, Paris, pp. 43-59 ;
  
- « La population chinoise originaire du Zhejiang en France », *Approches-Asie*, n°15, 1997, Nice, pp. 226-241 ;
  
- "When does a village become a qiaoxiang? Case study in southern Zhejiang Province?", Communication à Manille (Philippines) en 1999 publiée dans *New studies on Chinese Overseas and China*, C. Huang, Z. Guotu and T. Kyoko (eds), International Institute for Asian Studies, Leiden, 1999, pp. 221-238 ;
  
- "Case Studies of places of Worship before 1949 and in the 1990s : a Southern Zhejiang and Overseas", communication à ESF workshop "The past decade of migration from the RPC to Europe and Asia", Budapest, 26-27 Mai 2000.
  
- « L'émigration du Zhejiang : logiques institutionnelles et pratiques sociales », communication à l'Université Paris VII, publiée dans *Approches-Asie*, n°17, 2000, Nice, pp. 65-94 ;

- "Migration Space and Transfrontier Groups : the case of the Zhejiang Diaspora in Europe", communication à Shanghai en 2001 publiée dans JUNKO Tajima (dir.) *Migration and Settlement of Chinese Immigrants in Japan and the EU : Exploring for Local, Regional and Global Networks*, Shukutoku (Japan) : Fondation Toyota, avril 2002, pp : 265-270 ;
- *Les modalités d'entrée des ressortissants chinoise en France*, rapport pour DPM, Ministère des Affaires sociales, du Travail et de la Solidarité, Paris, juillet 2002 (participation à l'enquête de terrain et à la rédaction) ;
- *Franchir les frontières, Le cas des Chinois du Zhejiang en diaspora*, thèse sous la direction de Nancy Green, EHESS, 2004 ;
- *Le trafic et l'exploitation des immigrants chinois en France*, co-écrit avec GAO Yun, Bureau International du Travail, Genève, mars 2005 ;
- « Chinois de France », *Hommes & migration*, n° 1254, mars-avril 2005 coordonné par Véronique Poisson ;
- « De la migration au travail, l'exploitation extrême des Chinoise-e-s à Paris », *Travail, genre et sociétés*, numéro 16, novembre 2006, Paris, éditions du CNRS, pp. 53-75 co-écrit avec GAO Yun et Florence Lévy ;
- « De la diaspora aux groupes tranfrontières, l'exemple des entrepreneurs en provenance du Sud du Zhejiang », *Migrations Sociétés*, vol. 18, numéro 107, Paris, sept-oct. 2006, pp : 59-75 ;
- « Transnational Networks : The Case of the Chinese of Zhejiang », in *The Long March to the West*, ouvrage collectif dirigé par Michel Korinman, John Laughland, Londres : Vallentine Mitchell Academic, 2007 ;
- « Les quartiers chinois en Ile-de-France : entre dispersion et concentration », communication lors du colloque "Chinese « immigrant » entrepreneurs and the city", Milan Polytechnic, Mai 2007 ;
- « Les Chinois du Zhejiang », Conférence inaugurale du Centre d'études géostratégiques de Chypre, en décembre 2007.

## **Table des matières**

### **VERONIQUE POISSON ET LES MIGRATIONS CHINOISES EN FRANCE, 1890-2008**

(fonds ouvert)

<b>Caractéristiques générales du fonds d'archives</b>	<b>2</b>
<b>Présentation de Véronique POISSON</b>	<b>2</b>
<b>Présentation du fonds</b>	<b>3</b>
<b>Intérêt du fonds pour l'histoire de l'immigration</b>	<b>3</b>
<b>Sommaire</b>	<b>4</b>
<b>Répertoire méthodique</b>	
LES MIGRATIONS CHINOISES EN FRANCE, 1890-1960	5
Matériaux audio-visuels	5
Documents imprimés	5
LE TRAFIC ET L'EXPLOITATION DES IMMIGRANTS CHINOIS EN FRANCE	7
OUVRAGES DE RÉFÉRENCES	7
<b>Sources complémentaires</b>	<b>8</b>
<b>Bibliographie</b>	<b>9</b>